

Inhaltsverzeichnis

İçindekiler

5	Erald Pauw Sabine Böhme Ulrich Münch	Vorwort Önsöz
13	Ulrich Münch	Auszüge aus dem Tagebuch von Johann Caspar Hirzel über die Jahre 1867 bis 1908 Johann Caspar Hirzel'in Günlüğünden 1864–1908
23	Malte Fuhrmann	Istanbul, die Deutschen und das 19. Jahrhundert – Wege, die sich kreuzen. Istanbul, Almanlar ve 19'uncu Yüzyıl Kesişen Yollar
39	Christin Pschichholz	Migration, preußische Außenpolitik und protestantische »Diaspora« Göçmenlik, Prusya Dış Politikası ve Protestan »Diasporası«
59	Edhem Eldem	Philipp Anton Dethier: der Anti-Held der osmanischen Archäologie Philipp Anton Dethier: Osmanlı Arkeolojisinin Anti-Kahramanı
93	Christoph K. Neumann	»Ein Osmane« und die Osmanen – Andreas David Mordtmann d. Ä. als Beobachter des geistigen Lebens im Osmanischen Reich seiner Zeit Osmanlılar ve »Bir Osmanlı« – Andreas David Mordtmann (Peder) – Osmanlı İmparatorluğu Entellektüel Yaşamının Yakın Gözlemcisi
109	Erald Pauw	Das deutsche Postamt in Konstantinopel (1870 bis 1914) Konstantinopel'deki Alman Postanesi (1870–1914)
127	Ulrich Münch	Die Anfänge der heutigen Deutschen Schule Istanbul – Gründungsjahre der »Deutschen und Schweizer Bürgerschule« von 1867 bis 1874 Bugünkü İstanbul Alman Lisesi'nin »Alman ve İsviçre Yurttaş Okulu« Olarak Kuruluş Öyküsü: 1867–1874
165	Emre Aracı	Paul Lange Bey – vom Dorf Kartzow bei Potsdam zum »Musikinstrukteur« des Sultans Paul Lange Bey – Potsdam Yakınlarındaki Kartzow Köyünden Sultanların »Musiki Muallimi« Makamına
185	Christian Feiland	Zwei Uhren am Tünel: die Uhrmacherfamilie Meyer und Zeitmessung alaturka und alafranga. Tünel'de İki Saat – Alman Saatçi Meyer Ailesi'nin alaturka ile alafranga Zaman Ölçümü

209	Behice Tezcakar-Özdemir	Türkische Gastfreundschaft und »Gleichgewichtspolitik« oder: Warum schenkte Abdülhamid II. dem Siemens-Agenten Carl Reiser eine Ölquelle? <hr/> Türk Misafirperverliği mi Denge Politikası mı? II. Abdülhamid Siemens Temsilci Carl Reiser'e Niye Petrol Kuyusu Hediye Etti?
229	Patrick Bartsch	Fritz Roths Schuh – Ein Bauingenieur der Anatolischen Bahn und der Bagdadbahn <hr/> Fritz Roths Schuh – Anadolu ve Bağdat Demiryolları Hattın'da Bir Alman Mühendis
247	Elisabeth Winkler	Steinerne Zeugen – Die Gräber der Familien Bauer und Weiss auf dem evangelischen Friedhof in Feriköy <hr/> Taştan Tanıklar – Feriköy Protestan Mezarlığı'nda Bauer ve Weiss Ailelerine Ait Mezarlar
263	Klaus Kreiser	Türkisch für Bosphorus-Germanen. Deutsch für Osmanen. Zu einigen Grammatiken und Wörterbüchern aus den Jahren 1837 bis 1930. <hr/> Boğaziçi Almanları İçin Türkçe. Osmanlılar İçin Almanca. 1837–1930 Arası Yıllara Ait Bazı Gramer Kitapları ve Sözlükler
285	Sabine Böhme	»Aber das Deutschland, das das Ausland so tief fest sitzen macht, verbot alle Experimente« <hr/> »Lakin gurbette böyle derin kök salan Almanlık, farklı deneyimleri imkansız kılıyordu.«
315	Yasemin Özbek-Öncel	Ein Mensch, der Spuren hinterließ: Willi Blümel, der Vater des modernen Buchdrucks in der Türkei <hr/> İz Bırakan İnsanlar: Willi Blümel, Türkiye'de Çağdaş Matbaacılık Sanatının Babası
334		Bildnachweis <hr/> Fotoğraf Kaynakçası
336		Dank <hr/> Teşekkür
336		Impressum <hr/> Baskı Bilgileri